

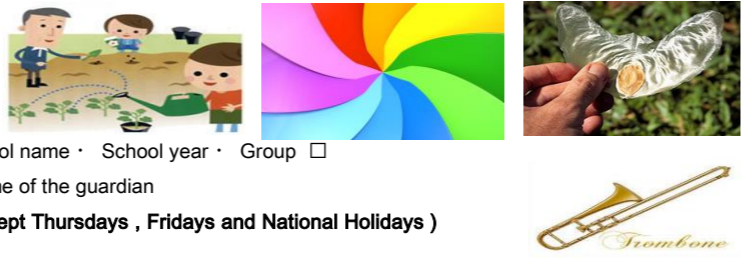
「地震防災(じしんぼうさい)ガイドブック」を活用(かつよう)してください!  
Use the guide of precautions for earthquakes!  
※ Only Japanese version. We will distribute to residents of the city. Is a practical guide for use in cases of earthquake and contains information about the installation of furniture, estimated damage caused by the earthquake, appropriate measures to prevent accidents, etc...  
Information : Bousai ka Bousai Bumon ☎ 0548-33-2164



Registrations are open for students on Little Science Library

Classes in	Day to	9th ( Saturday )	
		Growing vegetables from seed	
May	start	10th ( Sunday )	
		Let's build a kaleidoscope that shines in 7 colors	
		17th ( Sunday )	
		Let's build a model of seed that flies and make it fly	
		23th ( Saturday )	
		24th ( Sunday )	
		We are going to build a trombone with empty cans	

Attention hours : 1:30 p.m. ~ 3:00 p.m.  
Target : Elementary school students and older  
Place : Little Science Building ( Chiisana Rika kan )  
Participation fee : 100 Yen  
How to apply : Please call and tell us : ① Desired course ② School name · School year · Group □  
③ Name ④ Address · Telephone number ⑤ Name of the guardian  
Reception hours : 10:00 a.m. ~ Noon and 1:00 p.m. ~ 5:00 p.m. ( Except Thursdays , Fridays and National Holidays )  
For inquiries : Chiisana Rika kan ☎ 0548-34-5533



Information of the provincial administration of Yoshida's park  
For inquiries : Yoshida Kouen ☎ 0548-33-1420 Incorporated Non Profit Organization - Shizukachan Secretariat  
Mini course of gardening on May  
While you are attending as a volunteer within the park, working and taking care for plants, through this mini-course you will learn Bits of knowledge about gardening plants.  
Day and time : May 16th ( Saturday ) from 9:00 a.m.  
Place : Within the Yoshida Park  
Contents : For transplanting a trail. ("Tokimeki no Komichi")  
Participation fee : Free  
※ In case of rainy weather in these days , on the following day.  
( Advance registration is unnecessary )  
Things to bring : Gloves, a transplanting trowel for plants.



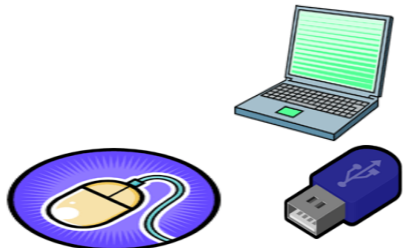
## Attention please ! Do not forget !



在留(ざいりゅう)カードの大切(たいせつ)なお知(し)らせ  
IMPORTANT INFORMATION ABOUT THE ZAIRYU CARD  
外国人の皆様(中長期在留者)は、2015年7月8日までに地方入国管理局で現在お持ちの外国人登録証明書を新しい在留カードに変更する必要があります。ただし新しい在留管理制度が導入された2012年7月9日から2015年7月8日の間にビザを更新する必要がある方は、在留期間の満了日前に入国管理局で手続きを行う必要があります。又、永住者の方は、2015年7月8日までに今お持ちの外国人登録証明書を名古屋入国管理局(静岡出張所)で在留カードに変更する必要があります。

All foreigners ( medium to long term residents ), should replace the current Alien Registration Card to Zairyu Card at the immigration office until **July 8, 2015** but those who need to renew the visa after the introduction of the new law on **July 9, 2012**, have to go directly at the immigration office before the expiration of the visa and those who have the permanent visa and have the old Alien Registration Card have to go directly to the Nagoya Immigration Office (Shizuoka Branch) until **July 8, 2015** for renew to the new card.

Registrations are open for students of computer classes  
Day and time : **Basic of MS WORD** every week ( Friday ) 9:30 p.m. to 11:00 p.m.  
Day and time : **Using the MS WORD** every week ( Friday ) 1:30 p.m. to 3:30 p.m.  
Place : Koureisha Jinzai Katsuyou Centa  
Period : From **May 22th ( Friday )** until **July 24th ( Friday )**  
Fee : 5.000 yen ( for 10 lessons )  
Things to bring : **Notebook ( computer is available for lending )**  
Final registration period : **May 15th ( Friday )**  
Registrations, inquiries : Machi Shiruva Jinzai Centa ☎ 0548-33-0596



<p>Tatemono no muryou soudan 建物(たてもの)の無料(むりよう)相談(そうだん) Free consultation about buildings. Every month on <b>Sundays : 10th, 24th and 31th</b> in <b>May</b> on the Chuo Kouminkan. Room of IT course. from <b>10:00 a.m. at Noon</b>. Laws / Seismic strengthening against earthquakes. If you would like to make an appointment, please contact us in advance. Information : Department of construction the city. ☎ 0548-33-2161</p>	<p>Titeki shougaiha soudan 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん) Consultation for persons with intellectual disabilities. In <b>May 19th ( Tuesday )</b> from <b>1:30 p.m. to 3:30 p.m.</b> Place : Shougaiha Jiritsu Shien Shisetsu (Atsuma rina) . For those who wish to make an appointment, please make a reservation. ( At any time ) Information : Adviser : Mr. Shiba ☎ 0548-32-3065 Atsuma rina ☎ 0548-34-2000</p>
<p>Denwa soudan kujyou nado 電話(でんわ)相談(そうだん)[苦情(くじょう)等(など)] 窓口(まどぐち). Telephone counseling ( complaints , etc... ) Consultation regarding administration or complaints Opening Hours : <b>9:00 a.m. ~ 3:45 p.m.</b> ( Except Saturdays, Sundays and Holidays ) ☎ 0548-33-3117 ( Direct line )</p>	<p>Shouhi seikatsu soudan 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん) Consultation about troubles, doubts related to, products, etc... Time : <b>9:00 a.m. to 4:00 p.m.</b> Every week : <b>Monday, Wednesday</b>. But, consultations are accepted at any time. Please notify us in advance. Information : Industries department. ☎ 0548-33-2122</p>
<p>Muryou houritsu soudan 無料(むりよう)法律(ほうりつ)相談(そうだん) Free Legal Advice ( 20 minutes by a person ) Once a month. In <b>May 15th ( Friday )</b> ..... from <b>1:30 p.m. to 3:30 p.m.</b> 2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Information : General affairs department ☎ 0548-33-2131</p>	<p>Seisou centa / Risaikuru centa kyujijitsu hanniyubi 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)搬入(はんにゅう)日(び) Recycle and Cleaning center. Holidays and rubbish collection calendar <b>May 2nd and 16th ( Saturday )</b> from <b>8:30 a.m. to Noon</b>. <b>10th and 24th ( Sundays )</b> from <b>8:30 a.m. to Noon</b> and <b>1:00 p.m. to 3:00 p.m.</b> Information : at the Cleaning Center ☎ 0548-24-0530</p>
<p>Suku Suku Hiroba すくすく広場(ひろば) Exchange between the children in <b>May 12th ( Tuesday )</b>. From <b>10:00 a.m. ~ 11:30 a.m.</b> Place : Chuo Jidoukan. Target person : For parents and children before entering at kindergarten. Contents : Make a helmet. Move your body. Free participation. Inquiries : Chuo Jidoukan ☎ 0548-32-3401</p>	<p>Seishin shougaiha kazoku soudan 精神(せいしん)障害者(しょうがいしゃ)家族(かぞく)相談(そうだん) Family consultation for mental illness. <b>May 20th ( Wednesday )</b> from <b>1:30 p.m. ~ 3:30 p.m.</b> Place : Atsuma rina. For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Advisor : Sone ☎ 0548-32-1779 Atsuma rina ☎ 0548-34-2000</p>
<p>Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyujitsu hanniyubi 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)最終(さいしゅう)処分(しよぶんじょう)(工ボ池) (えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび) Final storage place of domestic waste <b>May</b> on <b>Sundays 10th, 17th, 24th and 31th</b> from <b>1:00 p.m. ~ 3:30 p.m.</b> Information : at the Citizen's counter. ☎ 0548-33-2102</p>	<p>Nichiyou kaichou jishshibi 日曜(にちよう)開庁(かいちょう)実施(じっし)日(び) Attendance on <b>Sundays</b> at the City Hall in <b>May</b> <b>3rd, 10th, 17th, 24th and 31th</b> from <b>8:15 a.m. ~ Noon and 1:00 p.m. ~ 5:00 p.m.</b> Information : General affairs department ☎ 0548-33-2132</p>
<p>Kodomo no soudan shitsu 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ) Children's consultation room on <b>May</b> Every week <b>Tue. Wed. Fri.</b> from <b>8:30 a.m. ~ Noon / 1:00 p.m. ~ 4:30 p.m.</b> 5th floor of the City Hall at the Education Counselor's room. For those who wish to make an appointment, please contact us in advance. Information : Secretariat of Education Board. ☎ 0548-33-2151</p>	<p>Shimpai goto Soudan 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん) Consultation about worries 2 times a month on <b>Wednesdays : May 13th and 27th</b> 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru) From : <b>1:30 p.m. ~ 4:00 p.m. (reception until 3:30 p.m.)</b> Information : Health and Welfare Center. ☎ 0548-34-1800</p>


水道課のお知らせ(すいどうかのおしらせ) Notice of the municipal department of water  
水道料金の納付は、便利な「口座振替」を、ぜひご利用ください。  
Please use the convenient account transfer for the payment of water rates  
使用年月分(Period of consumption of water) 平成27年2月~平成27年3月分(2015, February~2015, March)  
納期限 Due date 平成27年4月28日(火) 2015 April 28th (Tuesday)  
問い合わせ先(といあわせさき) 水道課 業務部門(すいどうか きょうむぶもん) Information: at the department of water services : Telephone : 0548-33-2127

便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) List of useful phone numbers


牧之原警察署(まきのはらけいさつしょ) Police Station	0548-22-0110	まきのはらしほそえ2737
榛原総合病院(はいばらそうごうびょういん) Haibara General Hospital	0548-22-1131	まきのはらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原(はいばら) Hello Work Haibara	0548-22-0148	まきのはらしほそえ4138-1
島田年金事務所(しまだねんきんじむしょ) Pension Office	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署(しまだぜいむしょ) Taxation Office	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
静岡入国管理局(しずおかにゅうこくかんりきょく) Shizuoka Immigration	054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちよう9-4

ABCプラザビル 6F

Kenshin soudan no go annai (健診相談のご案内) Information about medical appointments			
内容 (ないよう)	対象 (たいしょう)	期日 (きじつ)	受付時間 (うけつけじかん)
Contents	Applicable age	Appointed date	Reception hours
Consultation about baby's health	Babies and infants	May 15th ( Friday )	9:30 ~ 11:00
For the age of 7 months	Born in October 2014	May 21th ( Thursday )	9:00 ~ 10:00
For the age of 1 year	Born in May 2014	May 12th ( Tuesday )	9:00 ~ 10:00
For the age of 1 year and 6 months	Born in October 2013	May 12th ( Tuesday )	13:00 ~ 14:00
For the age of 3 years	Born in April 2012	May 13th ( Wednesday )	13:00 ~ 14:00
Dental appointments for babies of 2 years	Born in May 2013	May 8th ( Friday )	9:00 ~ 10:00
Dental appointments for babies of 2 years and 6 months	Born in November 2012	May 8th ( Friday )	13:00 ~ 14:00
Dental appointments for babies of 3 years and 6 months	Born in November 2011	May 8th ( Friday )	14:30 ~ 15:30




母子(ぼし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) 毎週(まいしゅう)月曜日(げつようび) 8:15 ~ 16:45  
**Issuance of Maternal and Child Health Handbook**  
 Every week on **Mondays** at 8:15 a.m. ~ 4:45 p.m.



肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、  
 エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)  
**Consultation of Hepatitis, consultation about virus, exams, SIDA  
 exams, acceptance for registration of bone marrow donations.**  
 問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんじょ) 予約制(よやくせい)  
 Information : at Chubu Health Center ( reservation is required ) ☎ 054-644-9273




町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん)  
**5月11日(月) 9:30 ~ 11:00**  
**Health consultation for citizens.**



四種混合(よんしゅこんごう)・BCG予防接種(よぼうせつしゅ)  
 quadruple vaccine・vaccination against BCG  
 四種混合(よんしゅこんごう) 5月14日(木)・27日(水)  
**May 14th ( Thursday ) and 27th ( Wednesday ) quadruple vaccine**  
 BCG予防接種(よぼうせつしゅ) 5月1日(金) **May 1st ( Friday )** vaccination against BCG  
 受付時間 13:00 ~ 14:00 Attention hours : 1:00 p.m. ~ 2:00 p.m.  
 ※児童(じどう)の予防接種(よぼうせつしゅ)スケジュールを確認(かくにん)  
 の上(うえ)、接種(せつしゅ)してください。  
 ※ After to verify the vaccination schedule, take the children to vaccinate.

In **May 11th** once a week on Monday from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m.  
 運動不足(うんどうぶそく)の人(ひと)、たばこをやめたい人、体調(たいちょう)が気(き)になる人、肥満傾向(ひまんけいこう)の人  
 など、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつ  
 そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)  
 してください。  
 For underexercised person, who wants to give up smoking, people with tendency  
 to obesity. People worrying with your body health and others, a Public Health  
 nurse・a dietician will advise you individually. Please fell free to contact us.




パパ・ママ教室(きょうしつ) I .  
 Papa / mama kyoushitsu  
 from 6:30 p.m. ~ 8:00 p.m.  
**Course with guidance for parents (father and mother)**  
 産後(さんご)の日常(にちじょう)生活(せいかつ)、赤(あか)ちゃんとお風呂(ふろ)、赤(あか)ちゃんの抱(だ)き方(かた)についてのお話(はなし)など  
 Guidance about daily life after the child birth, baby and bath, how to take  
 care, to hold the baby, others...  
 Once a month in **May 22th ( Friday )**


May (日) Days	日曜、休日の開業医 ( にちよう、きゅうじつのかいぎょうい ) Opening clinics on Sundays and Holidays
3	Sunday KATO NAIKA IIN (KATO IIN General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 0 7 0 1
4	Monday MIWA KURINIKKU (MIWA General Clinic and Pediatrics) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 7 3 0 0
5	Tuesday KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (OOKAWA Children's Clinic and Pediatrics) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 6 7 8 9
6	Wednesday ITOH KURINIKKU (ITOH General Clinic and Pediatrics) ☎ 0 5 4 8 - 2 9 - 0 3 6 1
10	Sunday FUJIMOTO KURINIKKU (FUJIMOTO General Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 4 - 1 2 0 0
17	Sunday KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (OOKAWA Children's Clinic and Pediatrics) ☎ 0 5 4 8 - 3 2 - 6 7 8 9
24	Sunday ISHIDA GANKA (ISHIDA Ophthalmology Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 3 4 - 1 4 0 0
31	Sunday TAMAI SEIKEI GEKA (TAMAI Orthopedics Clinic) ☎ 0 5 4 8 - 2 8 - 6 6 6 7

問い合わせ (といあわせ) Information : Kenko Zukuri ka ( Hoken Centa ) ☎ 0548-32-7000


変更(へんこう)することがあります。※ 受診(じゆしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゆしん)してください。  
 診療時間(しんりょうじかん) 9:00 ~ 17:00.  
 This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance. Consultation hours : 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.  
 備考(びこう) note : 日本語(にほんご)が話せない(はなせない)人(ひと)は必ず(かならず)  
 通訳(つうやく)を同伴(どうはん)してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese.



次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market  
**May 3rd - 9:00 a.m.~ 2:00 p.m.** at Noumanji Yama Park ( parking area ) ( Koyama Castle )  
 Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market



日本語(にほんご)を勉強(べんきょう)しませんか? まずは見学(けんがく)に来(き)てください。  
 Would you like to study Japanese language? First of all, let's visit the classroom.  
 勉強会(べんきょうかい)の日(ひ) 毎月(まいつき) 第(だい)1~第(だい)3水曜日(すいようび)  
 Study group on the **1st , 2nd and 3rd Wednesdays** of every month  
 時間(じかん) 19:30~21:00 会費(かいひ) 1.000 円  
 Time : **7:30 p.m. to 9:00 p.m.** Membership fee : 1.000 Yen  
 場所(ばしょ) 健康福祉(けんこうふくし)センター 「はあとふる」2階(かい)  
 Place : Kenko Fukushi Centa [Haatofuru] 2nd floor  
 主催者(しゆさいしゃ) 吉田町国際交流協会(よしだちょうこくさいこうりゆうきょうかい)  
 Sponsor : Yoshida-cho Kokusai Kouryu Kyokai ( Yoshida International Friendship Association )  
 問(と)い合(あ)わせ 吉田町企画課(よしだちょうきかくか) ☎ 0548-33-2135  
 For inquiries : Yoshida-cho Kikaku ka ☎ 0548-33-2135



日本語  
 JAPANESE  
 LANGUAGE

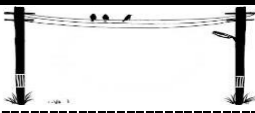
Yoshida-cho International Friendship Association  
 The Yoshida International Friendship Association was founded in 1995 year. There are currently 180 registered members  
 and 17 legal corporations. Would you like to participate in a different cultural exchange with everyone? The main activities are  
 Japanese classes, English classes, Short-term study in Australia, International party, etc...  
 Information on blog : <http://ameblo.jp/yoshidakokusai/>  
 Information : Yoshida-cho Kokusai Kouryu Kyokai Jimukyoku (Kikaku-ka Kikaku Chousei Bumon nai) ☎ 0548-33-2135




Yoshida's original dance at the " OASIS " party  
 Anybody is invited to participate together wearing the training clothes  
 Day and time : **April 29 ( Wednesday )** from 1:30 p.m. ~ ( meeting time at 1:00 p.m. )  
 Place : Within the Yoshida Park in front of the water falls  
 For inquires : Machi Dansu Kenko Zukuri Suishin Kai ( within Kenko Zukuri ka section ) ☎ 0548-32-7000  
 ☺ メモ: 吉田町みどりのオアシスマつり - 県営吉田公園 - 4月29日(水曜日) 午前10:00 ~ 午後3:00 ☎ 0548-33-2124  
 Reminder : Green OASIS party at the Yoshida's park in April 29th ( Wednesday ) from 10:00 a.m. to 3:00 p.m. ☎ 0548-33-2124  
 ☺ メモ: 吉田町風あげまつり - 5月17日(日曜日) 午前10:00 ~ 午後2:00 ☎ 0548-33-2122  
 Reminder : Festival of Kite at Yoshida's park in May 17th ( Sunday ) from 10:00 a.m. to 2:00 p.m. ☎ 0548-33-2122



We are ask your cooperation to discover the crow's nest on the top of the electricity pylons  
 Every year from February to June, crows make their nests on the top of the electricit pylons. In some cases, are  
 occurring the power shortages. If you discover the crow's nest on the electricity pylons, please let us know.  
 Telephone for contact : Toll free ☎ 0120-985-231 Chubu Electric Power Company - Shimada office



Would you like to participate for the activities to benefit the children of community ?  
 With the purpose of creating an organization to encourage the children of the community, the Council for the promotion of regional education  
 are involved in activities within the four areas of the city ( Sumiyoshi-ku, Kawashiri-ku, Kataoka-ku and Kita-ku ). To benefit the children we  
 are seeking volunteers in each area. Contents : Recreation, management and planning activities, accommodation before go to school, etc...  
 For inquires : Secretariat of board of education ☎ 0548-33-2152



We are recruiting students for soft running.  
 Period and place: From **2015 May to 2016 March** ( Twice a month・estimate for 22 times ) Yoshida Chuugakko ground  
 Qualification for entry : Residing , working and studying in Yoshida  
 Contents and course fee : The health promotion with emphasis an enjoyable running. 2.200 Yen  
 Insurance fees : 1.850 Yen ( High-school students and older ) ( optional ) 800 Yen ( Junior high school students and younger )  
 Application period : Accepted at any time  
 For inquires : Sougo Taiiku Kan ( General gymnasium ) ☎ 0548-33-2152



住民基本台帳人口  
 ( じゅうみんきほんだいちようじんこう )  
 In 2015 March 31 th the population of Yoshida-cho was 29.762 people. Male gender : 14.810 / Female gender : 14.952  
 From this total mentioned above the foreign population is 937 people. Male gender : 443 / Female gender : 494

Hi ! My name is YOSHIKITI.  
 I am the new representative  
 of Yoshida city.

